

FFEITHIAU A FFIGURAU'R COEDWIGAETH 2004



**Crynodeb o Ystadegau Ynglŷn â Choetiroedd
a Choedwigoedd ym Mhrydain Fawr**

**ECONOMEG
A YSTADEGAU
Comisiwn Coedwigaeth**



© Hawlfraint y Goron 2004

ISBN: 0 85538 640 1

FCFS304/FG(KMA)/NMMS-750/SEP04

Paratowyd gan:

Economeg a Ystadegau
Comisiwn Coedwigaeth
231 Corstorphine Road
Caeredin
EH12 7AT
Prydain Fawr

Ymholiadau:
Alister Henderson
+44 (0)131 314 6337
statistics@forestry.gsi.gov.uk

Ystadegydd:
Sheila Ward
+44 (0)131 314 6475
sheila.ward@forestry.gsi.gov.uk

www.forestry.gov.uk/statistics

Cyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol

Cynhyrchir ystadegau swyddogol sydd yn dangos logo Ystadegau Cenedlaethol i safonau proffesiynol uchel a nodir yng Nghôd Arferion Ystadegau Cenedlaethol. Cynhelir arolygon i sicrhau ansawdd rheolaidd er mwyn gwneud yn siŵr eu bod yn cwrdd ag anghenion y cwsmeriaid. Maent yn cael eu creu yn rhydd o ymyrraeth wleidyddol. Mae Ystadegau Cenedlaethol ar y rhynggrwyd hefyd – ewch at www.statistics.gov.uk.

Arferion Rhyddhau Ystadegau'r Comisiwn Coedwigaeth

Bwriad y Comisiwn Coedwigaeth yw rhyddhau ystadegau cyn gynted ag y byddant ar gael. Mae pob un o'r cyhoeddiadau Ystadegau Cenedlaethol ar gael ar ein gwefan www.forestry.gov.uk/statistics ac fel copïau caled. Cyhoeddir dyddiadau rhyddhau ar ein gwefan am y flwyddyn i ddod bob chwe mis (ym mis Mehefin a mis Rhagfyr) a bydd cyhoeddiadau ar gael o 12.30 ar y diwrnod cyhoeddi. Mae manylion ychwanegol ar ymarfer datgan ystadegau CC ar gael ar ein datganiad cydymffurfiad sydd i'w gweld ar ein safle we.

Cynnwys

Tabl 1	Arwynebedd coetir
Tabl 2	Defnydd tir y Comisiwn Coedwigaeth
Tabl 3	Plannu
Tabl 4	Plannu newydd
Tabl 5	Ail-stocio
Tabl 6	Grantiau reolaeth blynyddol
Tabl 7	Cynhyrchiad pren
Tabl 8	Cyflenwadau pren
Tabl 9	Mewnforion/allforion a defnydd y DU
Tabl 10	Cyflogaeth mewn Coedwigaeth
Tabl 11	Cyfleusterau a gweithgareddau hamdden Menter Coedwigaeth
Tabl 12	Gorchudd coed: cymariaethau rhyngwladol – 2000

Cofnodir ffigurau yn y tablau yn unigol, felly mae'n bosib na fydd yr eitemau unigol yn dod i'r cyfanswm a nodir.

Tabl 1 Arwynebedd coetir

miloedd o hectarau

	Conifferau	Llydanddail	Cyfanswm coetir
--	------------	-------------	-----------------

Comisiwn Coedwigaeth

Lloegr	154	52	205
Cymru	98	11	110
Yr Alban	440	25	465
Prydain Fawr	692	89	780

Dim-CC

Lloegr	217	693	910
Cymru	64	112	176
Yr Alban	611	254	865
Prydain Fawr	892	1 060	1 951

Coetir i gyd

Lloegr	370	745	1 115
Cymru	162	123	286
Yr Alban	1 051	280	1 330
Prydain Fawr	1 583	1 148	2 731

Nodiadau:

1. Arwynebeddau ar 31 Mawrth 2004.
2. Seilir ffigurau coetiroedd eraill (ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth) ar ddata a gafwyd o Restriad Cenedlaethol Coetiroedd a Choed 1995–1999 wedi'u haddasu am blannu newydd a gwerthiannau coetiroedd y Comisiwn Coedwigaeth, ond ar hyn o bryd ni wneir unrhyw addasiad am goetir a drosir i ddefnydd tir arall.
3. Mae Coed Llydanddail yn cynnwys coed copi a choed copi safonol.

Tabl 2 Defnydd Tir y Comisiwn Coedwigaeth

Defnydd tir	miloedd o hectarau			
	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
Coetir	205.1	109.5	465.1	779.8
Tir arall	53.4	15.8	191.1	260.2
Cyfanswm arwynebedd tir	258.5	125.3	656.2	1 040.0

Nodiadau:

1. Arwynebeddau ar 31 Mawrth 2004.
-

Tabl 3 Plannu

	Lloegr	Cymru	Yr Alban	hectarau Prydain Fawr
--	--------	-------	----------	-----------------------------

Comisiwn Coedwigaeth

Conifferau	1 970	1 133	4 923	8 026
Coed llydanddail	348	262	445	1 055
Cyfanswm	2 318	1 395	5 368	9 081

Dim-CC – pob cynllun grant

Conifferau	526	248	5 301	6 075
Coed llydanddail	5 359	641	5 020	11 020
Cyfanswm	5 885	889	10 321	17 095

Yr holl blannu

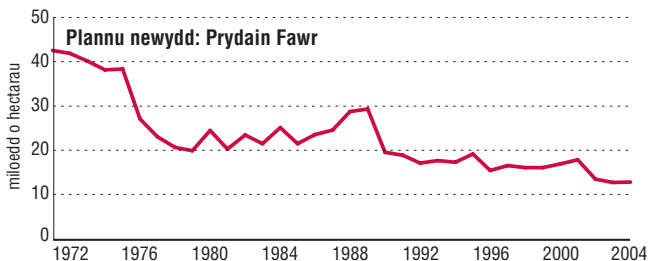
Conifferau	2 496	1 381	10 224	14 101
Coed llydanddail	5 707	903	5 465	12 075
Cyfanswm	8 203	2 284	15 689	26 176

Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau a ddangosir ar gyfer arwynebeddau plannu (plannu newydd ac ail-stocio) yn ystod y flwyddyn yn dod i ben 31 Mawrth 2004.
2. Mae'r ardaloedd sydd yn derbyn cymhorthdal yn cael eu dosbarthu i flynyddoedd fesul dyddiad y taliad, ag eithrio Lloegr sydd fesul dyddiad yr hawliad.
3. Mae arwynebeddau plannu newydd ac ail-stocio yn cynnwys arwynebeddau atgynhyrchiad naturiol a dalwyd ail randaliad grant ar eu cyfer.
4. Ni chynhwysir ardaloedd sydd wedi eu plannu heb gymorth grant ar goetir nad yw yn berchen i'r CC yn y tabl, ac fe amcangyfrifir hyn i fod yn gyfanswm o 728 o hectarau yn y flwyddyn (i gyd yn Lloegr)

Tabl 4 Plannu newydd

Blwyd-dyn (i 31/3)	miloedd o hectarau								
	Lloegr		Cymru		Yr Alban		Prydain Fawr		
	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	Cyfanswm
2000	0.1	5.9	0.0	0.7	0.0	10.4	0.1	17.0	17.1
2001	0.1	5.7	0.0	0.4	0.1	11.6	0.2	17.8	18.1
2002	0.6	4.7	0.0	0.3	0.1	7.9	0.7	12.9	13.7
2003	0.7	5.2	0.0	0.3	0.1	6.6	0.8	12.1	13.0
2004	0.1	5.8	0.0	0.5	0.1	6.7	0.2	12.9	13.1



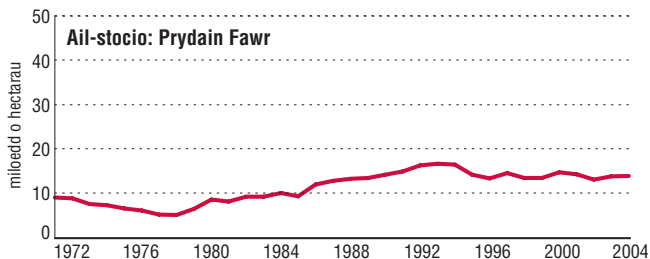
Nodiadau:

1. CC = Comisiwn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.
2. Mae'r ardaloedd sydd yn derbyn cymhorthdal yn cael eu dosbarthu i flynydduedd fesul dyddiad y taliad, ag eithrio Lloegr yn 2003–04 sydd fesul dyddiad yr hawliad. Mae 1478 hectarau pellach o blannu newydd, wedi'i hawlio yn 2002–03 a'u talu'n 2003–04 wedi'i eithrio o'r tabl.
3. Mae'r ffigurau am goetiroedd heb fod yn rhan o'r Comisiwn Coedwigaeth yn cynnwys amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorth grant.
4. Yn cynnwys coetir a grewyd o atgynhyrchiad naturiol.

Tabl 5 Ail-stocio

miloedd o hectarau

Blwyd-dyn (i 31/3)	Lloegr		Cymru		Yr Alban		Prydain Fawr		
	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	CC	Dim-CC	Cyfanswm
2000	2.2	1.7	1.8	0.8	4.3	3.8	8.2	6.3	14.6
2001	2.1	1.8	1.4	0.8	4.4	3.6	8.0	6.2	14.2
2002	2.3	1.1	1.1	0.8	4.9	2.9	8.3	4.7	13.0
2003	2.3	1.1	1.2	0.7	5.0	3.5	8.4	5.3	13.7
2004	2.2	0.9	1.4	0.4	5.3	3.6	8.9	4.9	13.8



Nodiadau:

1. CC = Comiswn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.
2. Mae'r ardaloedd sydd yn derbyn cymhorthdal yn cael eu dosbarthu i flynydduedd fesul dyddiad y taliad, ag eithrio Lloegr yn 2003–04 sydd fesul dyddiad yr hawliad. Mae 131 hectarau pellach o ailstocio, wedi'i hawlio yn 2002–03 a'u talu'n 2003–04 wedi'i eithrio o'r tabl.
3. Mae'r ffigurau am goetiroedd heb fod yn rhan o'r Comisiwn Coedwigaeth yn cynnwys amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorth grant.
4. Yn cynnwys coetir a ffurfiwyd gan atgynhyrchu naturiol.

Tabl 6 Grantiau reolaeth blynyddol

miloeedd o hectarau

Blwyddyn (i 31/3)	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr
-------------------	--------	-------	----------	--------------

2000

Conifferau	8.6	0.9	5.4	14.9
Llydanddail	24.9	1.0	4.3	30.3
Cyfanswm	33.5	1.9	9.7	45.1

2001

Conifferau	4.9	0.4	6.3	11.7
Llydanddail	18.5	1.4	2.6	22.5
Cyfanswm	23.4	1.9	8.9	34.2

2002

Conifferau	4.6	0.5	3.0	8.1
Llydanddail	15.4	1.0	2.1	18.5
Cyfanswm	20.0	1.5	5.1	26.6

2003

Conifferau	3.5	0.5	2.8	6.8
Llydanddail	15.7	0.8	3.2	19.7
Cyfanswm	19.2	1.3	6.0	26.5

2004

Conifferau	8.3	0.4	3.0	11.7
Llydanddail	30.2	0.7	1.3	32.2
Cyfanswm	38.5	1.0	4.3	43.9

Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau hyn ar gyfer arwynebeddau a gymeradwywyd am Grantiau Safonol, Arbennig a Rheolaeth Flynyddol o dan y Cynllun Grant Coetir. Gwaherddir Grant Gwella Coetir.

Tabl 7 Cynhyrchiad pren

miloedd o fetrau ciwb dros risgl yn sefyll

Blwyddyn	Conifferau			Llydanddail	Cyfanswm
	CC	Dim-CC	Cyfanswm		
1999	5 440	3 070	8 510	740	9 260
2000	5 530	3 100	8 630	720	9 350
2001	5 140	3 480	8 630	710	9 340
2002	5 210	3 630	8 840	690	9 530
2003	5 370	4 670	10 040	620	10 670
2002–2006	5 130	5 750	10 870	1 000	11 870
2007–2011	5 980	7 080	13 060	1 000	14 060
2012–2016	6 240	8 200	14 450	1 000	15 450
2017–2021	6 850	8 630	15 480	1 000	16 480

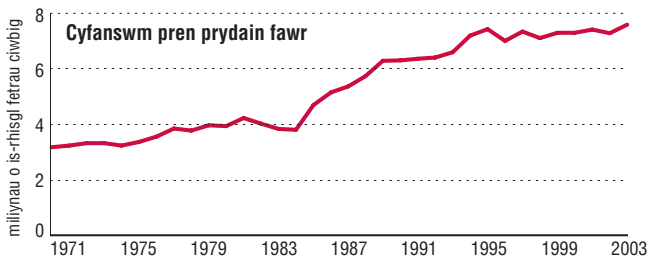
Nodiadau:

1. Mae m³ dros risgl yn sefyll yn cyfateb yn fras i 0.80m³ dan risgl, ac yn pwysu tua 0.82 tonnell (pren meddal) neu 0.90 tonnell (pren caled) pan newydd ei dorri.
2. Daw'r rhan fwyaf o gynhyrchiant pren coed llydanddail o ystadau preifat; mae'r ffigurau a ddangosir yn amcangyfrifon a seilir ar gyflenwad cofnodedig i ddiwydiannau prosesu pren.
3. Mae'r rhagolygon am gynhyrchiant yn y dyfodol yn gyfartaleddau blynyddol am y cyfnodau pum mlynedd. Cymerir rhagolygon conifferau o'r rhagddywediadau argaffaeledd pren meddal. Cyhoeddwyd yn Forestry & British Timber, Ebrill 2001. (Nid yw'r rhagddywediadau hyn yn rhan o'r Ystadegau Cenedlaethol).
4. Talgrynwyd yr holl ffigurau i 10,000m³ agosaf.
5. CC = Comiswn Coedwigaeth; Dim-CC = ar wahân i rai'r Comisiwn Coedwigaeth.

Tabl 8 Cyflenwadau pren

miloedd o fetrau ciwb dan risgl

Blwyd -dyn	Cyffion pren meddal	Cyffion pren caled	Paneli ar sail pren	Cynhyrchion papur	Eraill	Cyfanswm defnydd prydain fawr	allforion union-gyrchol	Cyfanswm pren prydain fawr
1999	3 960	190	1 630	820	660	7 250	20	7 280
2000	3 940	170	1 700	860	600	7 270	20	7 280
2001	4 050	170	1 680	840	600	7 340	60	7 400
2002	4 120	140	1 470	870	540	7 140	130	7 270
2003	4 240	120	1 460	880	530	7 240	340	7 570

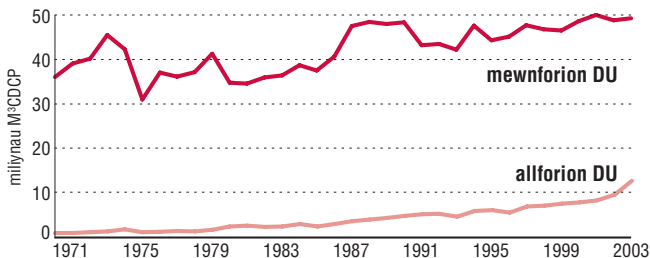


Nodiadau:

1. Seilir yr holl ffigurau ar amcangyfrifon y diwydiannu prosesu o bryniadau o bren a dyfir ym Mhrydain.
2. Mae paneli ar sail pren yn gronynfwrdd a ffibrfwrdd.
3. Mae cynhyrchion papur yn cynnwys bwrdd-papur.
4. Arall yn cynnwys pren gogyfer ffensys a thanwydd pren.
5. Talgrynwyd yr holl ffigurau i 10 000 m³ agosaf.

Tabl 9 Mewnforion/allforion a defnydd y DU

							miliynau m ³ CDCP		
Mewnforion						Allforion	Cynnyrch prydain	Defnydd ymddangosiadol	
Blwyddyn	Pren	Pwlp	Paneli	Papur	Cyfanswm	Cyfanswm			
1999	15.2	7.7	6.4	17.4	46.8	7.4	7.6	46.9	
2000	17.0	8.3	7.1	16.5	48.9	7.7	7.6	48.8	
2001	17.1	7.1	7.4	18.6	50.2	8.2	7.7	49.8	
2002	18.1	7.2	8.3	15.5	49.1	9.5	7.6	47.2	
2003	19.7	6.8	8.0	15.2	49.7	12.6	7.9	45.0	



Nodiadau:

1. Ystadegau Masnach Tramor DU (yn cynnwys ffigyrau am 1999 i 2001) a ffigyrau trawsnewid.
2. CDCP = Cyfwerth defnydd crau pren, pren meddal + Pren caled dan risgl. Mae'r rhain cyfwerth â chyfeintiau dan risgl yn Nhabl 8.
3. Pren = Pren crwn a phren llifedig.
4. Paneli = gronynfwrdd a ffibrfwrdd, prenaenog a argaenau.
5. Mae papur yn cynnwys bwrdd-papur.
6. Amcangyfrif o gynhyrchiant y DU o ddsbarthiadau ar gyfer Prydain Fawr + Gogledd Iwerddon.
7. Defnydd ymddangosiadol = mewforion – allforion + cynhyrchiant y DU, heb gynnwys pren ailgylch a phapur gwastraff yn tarddu o'r DU.

Tabl 10 Cyflogaeth mewn coedwigaeth

niferoedd yn gyfartal a llawn amser

Gweithgaredd	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain fawr
Meithrinfeydd	421	2	201	624
Coedwig	1 088	252	1 189	2 529
Sefydlu	1 680	380	1 304	3 364
Cynnal	2 330	493	1 947	4 770
Cynaeafu	181	47	179	407
Coedwigaeth eraill	466	144	372	982
Cyfanswm coedwig	6 166	1 318	5 192	12 676
Cludo/Tynnu allan	326	142	593	1 061
Prosesu	5 952	2 192	3 083	11 227
Eraill heb fod yn goedwig	2 295	447	1 826	4 568
Cyfanswm heb fod yn goedwig	8 573	2 781	5 502	16 856
Cyfanswm	14 739	4 099	10 694	29 532

Nodiadau:

1. Mae'r holl ffigurau yn tarddu o Arolwg Cyflogaeth Coedwig 1998–1999, a gyhoedwyd ym mis Ionawr 2001 (Ddim yn gyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol).
2. Mae eraill heb fod yn goedwig yn cynnwys cyflogaeth gyda'r awdurdodau lleol, addysg a hyfforddiant coedwigaeth a sectorau eraill na chynhwysir mewn Arolygon Cyflogaeth Coedwig blaenorol.

Nodiadau i Dabl 11:

1. Nifer o safleoedd lle mae cyfleustra penodig neu weithgaredd yn bresennol. Nid yw'r data yma yn gymeradwy i flynyddoedd blaenorol.
2. Gweithgareddau a chyfleusterau ar wefan y Comisiwn Coedwigaeth yn Awst 2004.

Tabl 11 Cyfleusterau a gweithgareddau hamdden Menter Coedwigaeth

	Lloegr	Cymru	Yr Alban	Prydain Fawr	
Cyfanswm o safleoedd ar y wefan	215	103	270	588	
Cyfleusterau	Parcio: Rhad ac ddim	165	72	218	455
	Parcio: Talu	34	12	12	58
	Gwybodaeth	101	17	106	224
	Mynediad Rhwydd	82	19	42	143
	Toiledau	66	15	56	137
	Bwydydd Lluniaeth	46	5	23	74
	Canolfan Ymwelwyr	24	5	20	49
	Siop	18	5	11	34
	Cerdded	172	70	228	470
	Beicio	98	27	104	229
Gweithgareddau	Picnic	94	37	93	224
	Marchogaeth	61	20	43	124
	Gweithgareddau Bywyd Gwylt	51	6	34	91
	Addysgol	47	14	28	89
	Golygfan	16	3	46	65
	Treftadaeth	19	4	33	56
	Maes Chwarae	28	7	16	51
	Cyfeiriadu	28	6	15	49
	Pysgota	12	12	21	45
	Barbeciw	24	13	6	43
	Ffordd Yrru	13	1	10	24
	Gwersylla	10	2	12	24
	Celfyddydau	14	0	8	22
	Coedardd	7	4	3	14
	Chwaraeon Dŵr	2	1	3	6
Sgio	0	0	2	2	

Tabl 12 Gorchudd coed: cymariaethau rhyngwladol – 2000

Gwlad	Arwyneidd coedwig (000 ha)	Cyfanswm arwynebedd tir (000 ha)	Coedwig fel % o arwynebedd tir
Ewrop			
Deyrnas Unedig	2 794	24 160	11.6
Awstria	3 886	8 273	47.0
Gwlad Belg/Lwcsembwrg	728	3 282	22.2
Denmarc	455	4 243	10.7
Estonia	2 060	4 227	48.7
Y Ffindir	21 935	30 459	72.0
Ffainc	15 341	55 010	27.9
Yr Almaen	10 740	34 927	30.7
Gwlad Groeg	3 599	12 890	27.9
Iwerddon	659	6 889	9.6
Yr Eidal	10 003	29 406	34.0
Latfia	2 923	6 205	47.1
Lithwania	1 994	6 258	31.9
Yr Iseldiroedd	375	3 392	11.1
Norwy	8 868	30 683	28.9
Portiwgal	3 666	9 150	40.1
Ffederasiwn Rwsiaidd	851 392	1 688 851	50.4
Sbean	14 370	49 945	28.8
Sweden	27 134	41 162	65.9
Y Swistir	1 199	3 955	30.3
Eraill Ewrop	55 130	206 590	26.7
Cyfanswm Ewrop	1 039 251	2 259 957	46.0

Nodiadau:

1. Ffynhonnell: FAO State of the World's Forests 2003 (Ddim yn gyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol).

Tabl 12 (Parhad)

Gwlad	Arwynebedd coedwig (000 ha)	Cyfanswm arwynebedd tir (000 ha)	Coedwig fel % o arwynebedd tir
Asia			
Tseina	163 480	932 743	17.5
Siapan	24 081	37 652	64.0
Eraill Asia	360 232	2 114 351	17.0
Cyfanswm Asia	547 793	3 084 746	17.8
Gogledd a Chanol America			
UDA	225 993	915 895	24.7
Canada	244 571	922 097	26.5
Eraill G./Chanol America	78 740	298 974	26.3
Cyfanswm G./Chanol America	549 304	2 136 966	25.7
De America			
Brasil	543 905	845 651	64.3
Eraill De America	341 713	909 090	37.6
Cyfanswm De America	885 618	1 754 741	50.5
Affrica			
Cyfanswm Affrica	649 866	2 978 394	21.8
Ynysoedd y De			
Awstralia	154 539	768 230	20.1
Seland Newydd	7 946	26 799	29.7
Eraill Ynysoedd y De	35 138	54 067	65.0
Cyfanswm Ynysoedd y De	197 623	849 096	23.3
Y Byd	3 869 455	13 063 900	29.6

Polisi Adolygiadau Ystadegol y Comisiwn Coedwigaeth

Gall adolygiadau i ystadegau ddigwydd pan ddaw data newydd ar gael neu pan gywirir gwallau. Fel arfer bydd y Comisiwn Coedwigaeth yn adolygu ystadegau pan fydd y ffigurau'n ymddangos am y tro nesaf mewn unrhyw gyhoeddiad. Ond os bydd yr adolygiad yn un sylweddol (h.y. yn esgor ar newid sylweddoli'r ffigurau a gyhoeddwyd), cyhoeddir nodyn yn dangos y newidiadau cyn gynted ag y bydd modd ar ein gwefan (www.forestry.gov.uk/statistics) a chaiff y nodyn ei ddsbarthu i bob derbyniwr hysbys. Hefyd byddwn yn adolygu fersiynau'r we o unrhyw gyhoeddiadau cyfredol yr effeithir arnynt.



Comisiwn Coedwigaeth

**231 Corstorphine Road
Caeredin
EH12 7AT**

www.forestry.gov.uk